TAGLIACAPELLI JC-504

MANUALE D'ISTRUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato il Tagliacapelli JOYCARE. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro. Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, accertarsi che il voltaggio della presaì elettrica corrisponda a quello indicato sul prodotto stesso. Non utilizzare il prodotto in bagno e in altri ambienti molto umidi. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altre soluzioni; se accidentalmente il prodotto dovesse cadere nell'acqua, non tentare di recuperarlo ma staccare immediatamente la spina. Non si deve MAI utilizzare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua: quando si è nella vasca da bagno, con l'acqua che scorre nel lavabo, con mani bagnate o umide. Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini. Se il prodotto dovesse essere utilizzato da bambini o invalidi, si consiglia la massima sorveglianza. Tenere il prodotto e i suoi accessori lontano da fonti di calore.

Quando si ripone l'apparecchio, evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto. Non tirare mai il cavo d'alimentazione o l'apparecchio al fine di staccare la spina dalla presa di corrente. In caso di danni o guasti al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade. Per evitare surriscaldamenti del prodotto, evitare di tenerlo acceso inutilmente quando non viene utilizzato. Non riporre il prodotto se in funzione sotto una coperta o un cuscino. Non utilizzare mai il tagliacapelli per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Nel caso in cui dovesse essere riscontrato un malfunzionamento, interrompere l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Al fine di evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, si consiglia di non utilizzare il prodotto per più di 30 minuti consecutivi. Tra una seduta di e l'altra, lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti e poi riprendere l'utilizzo.

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

Non utilizzate l'adattatore in caso di danneggiamenti ed utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione. Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.

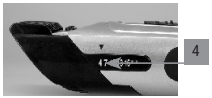
COMPONENTI DEL TAGLIACAPELLI

1-1-Spia luminosa di carica
2-Tasto frontale per regolare l'altezza di taglio
3-Pulsante di apertura
4-Linguette laterali di fissaggio
5-Sfilzino
6-Tasto ON/OFF
7-2 Pettini guida
8-Testina
9-Adattatore

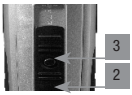
10-Set manutenzione e pulizia
11-Set per capelli

ISTRUZIONI PER LA RICARICA
Accertarsi, prima di tutto, che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sull'adattatore. La ricarica può essere effettuata collegando direttamente il prodotto all'adattatore. Prima del primo utilizzo , lasciare l'apparecchio in carica per almeno 12 ore Per prolungare la durata della batteria, si consiglia di caricarla quando è completamente scarica e di non ricaricarla per più di 48 ore consecutive. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete quando la batteria è completamente carica. La spia di ricarica non si spegne o non cambia colore quando l'apparecchio è completamente carico. Per usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente: spegnete il regolacapelli, collegatelo alla presa di corrente e aspettate qualche secondo prima di accenderlo.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TAGLIO
Grazie alle 2 guide di taglio in dotazione, è possibile regolare la lunghezza del taglio



Inserimento/sostituzione del pettine :
pettine corto per lunghezze di taglio di ca. 4-16 mm
pettine lungo per lunghezze di taglio di ca. 19-31 mm
IMPORTANTE: il prodotto deve essere sempre spento, quando si inserisce o disinserisce la guida taglio.
Inserire il pettine guida a seconda della lunghezza di taglio desiderata.
Accertarsi che entrambe le scanalature di fissaggio del pettine si inseriscano nelle linguette di fissaggio laterali (4) ; l'inserimento è avvenuto correttamente se si è udito uno scatto.
Per una lunghezza di taglio maggiore spingere l'interruttore a slitta (2) verso l'alto premendo contemporaneamente il pulsante di apertura (3); per una lunghezza di taglio più corta verso il basso



Sfoltimento dei capelli:
Per sfoltire i capelli, spostare il pulsante sfilzino (5) verso sinistra fino alla lunghezza desiderata; in questo modo, il dispositivo di sfoltimento integrato nella testina di taglio viene estratto. Questa funzione consente di diminuire il volume dei capelli ottenendo un look moderno e sfrangiato senza modificare la lunghezza dei capelli.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
Spegnere l'apparecchio e staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. Pulire esternamente il prodotto con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi. Dopo aver utilizzato il prodotto sfilare il pettine guida e utilizzando l'apposita spazzolina, rimuovere i residui di peli e capelli dalle lame. Al fine di assicurare un buon funzionamento e una lunga vita al prodotto, si consiglia di pulire e di oliare molto spesso la testina del tagliacapelli. Le lame del tagliacapelli sono smontabili, il che permette di pulirle

più facilmente. Smontare le lame esercitando una leggera pressione in avanti. Togliere tutti i residui di capelli con l'apposita spazzolina, rimontare le lame e applicare 2 o 3 gocce d'olio. Accendere il prodotto e farlo funzionare per alcuni secondi, in modo che la testina si lubrifichi in maniera adeguata.

RIMOZIONE BATTERIE

Rimozione delle batterie

Per smaltire correttamente e in modo ecologico ciascun componente dell'apparecchio, scomporre quest'ultimo come descritto qui di seguito. Il cavo dell'adattatore di rete deve essere scollegato dal tagliabarba/ capelli prima dello smaltimento.

1)Svitare entrambe le tre viti poste sul retro dell'apparecchio con un piccolo cacciavite a croce.
2)Aprire l'apparecchio separando i due semigusci.
3)Svitare le quattro viti di fissaggio della scheda con un piccolo cacciavite a croce.
4)Tagliare tutti i cavi con una pinza. - Staccare le batterie dalla scheda e smaltirle presso un punto di raccolta idoneo.

SIMBOLOGIA

Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengono acqua.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

Adattatore di classe II

CARATTERISTICHE TECNICHE

Funzionamento a rete e ricaricabile
Fino a 60 min di autonomia senza filo
Indicatore di ricarica
Funzione sfilzino
Set manutenzione e pulizia
2 guide
10 lunghezze di taglio
Set per capelli
Batteria : 2 x Ni-Mh 1,2 V, 600 mAh
Output: 3V ⎓ 1.000 mA
Alimentazione: 230-240V~ 50 Hz

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

HAIR CLIPPER JC-504

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing a JOYCARE hair clipper. Please read the following instructions thoroughly to ensure correct operation.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

Please keep this manual for future reference. Check that electric power source corresponds to the appliance voltage requirement before operating it. Do not use the appliance in the bathroom or under high ambient humidity conditions. Never immerse the appliance in water or in other solutions in order to avoid electric shock; do not attempt to recover the appliance if it falls into the water but unplug immediately. NEVER use the appliance in close contact with water: in the bathtub, near the basin with water running or with wet or damp hands. Do not leave the appliance unguarded in the presence of children. Close supervision is required when the appliance is operated by children or by disabled persons. Keep the appliance and its attachments away from heat. Do not wrap the power cord round the appliance before storing it. Never pull the power cord to unplug appliance. In the case of damage to the appliance, immediately interrupt operation and call a specialized service centre. Do not tamper with the appliance attempting to repair it or to replace damaged parts. All repairs must be exclusively performed by specialized technicians; non-compliance with such direction will nullify the warranty. Switch off appliance when not in use to avoid overheating. Do not place appliance in operation under a blanket or a pillow. Never use the hair clipper for purposes different from those described in this instruction manual. Any other use is deemed improper and hence dangerous. Stop using appliance immediately if malfunction is detected and call a specialized service centre. It is advisable not to operate the appliance for longer than 30 consecutive minutes to avoid overheating. Allow appliance to cool down for a few minutes after each session before resuming use.

IMPORTANT NOTICE

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. Unplug appliance after use if operating it in the bathroom, as the vicinity of water is potentially dangerous even when the appliance is switched off. If damage is detected do not use the adaptor; exclusively use the adaptor provided. Replace adaptor if damage is detected; exclusively replace with an original adaptor to prevent hazards.

HAIR CLIPPER COMPONENTS

1- 1-Recharge indicator lamp
2-Front button to adjust cutting height
3-Opening switch
4-Lateral attachment tabs
5-Hair shaper
6-ON/OFF switch
7-2 Guide combs
8-Cutting head

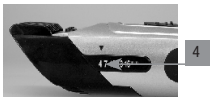
9-Adaptor
10-Maintenance and cleaning set
11-Hair care set

RECHARGE INSTRUCTIONS

Firstly check that electric power source corresponds to adaptor voltage requirement. The appliance can be recharged by connecting the adaptor directly to the same. Before using for the first time, leave the device to charge for at least 12 hours. To extend battery life it is advisable to recharge it when completely flat and not to recharge for longer than 48 consecutive hours. Always unplug appliance once battery is fully charged. The charge indicator light does not switch off or change colour when appliance is fully charged. To operate the appliance when plugged in: switch hair clipper off, plug in and allow a few seconds before switching on.

ADJUSTING CUT LEVEL

Cut level may be adjusted selecting one of the 2 trimming guides provided.

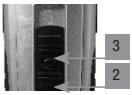


Attaching/changing the combs:

short comb for approx. 4-16 mm cutting height
long comb for approx. 19-31 mm cutting height

WARNING: insert or remove a trimming guide comb only if appliance is off.

Select and insert guide comb according to desired cut level.



Make sure that both attachment grooves on the comb engage the lateral attachment tabs (4); a click is heard when they engage properly.

For increased cutting height push the sliding button (2) upwards, pressing at the same time on the opening button (3); for a shorter cutting height, slide the button downwards

Thinning hair out:

To thin hair out, move the hair shaper button (5) towards the left to the desired height; this accesses the hair thinning device integrated in the cutting head. This function enables you to reduce hair volume, obtaining a modern, shaggy look without altering the length of the hair.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Always switch off and unplug appliance before cleaning it. Never immerse the appliance in water. Clean the outside of the appliance with a slightly moist soft cloth. Never use solvents or abrasive products. Remove the trimming guide comb using the provided brush after use, clear blades from body hair and hair. To ensure best operation and extend appliance life it is advisable to frequently clean and lubricate the hair clipper head. Easy- to-clean removable hair clipper blades. Gently press blades forward to remove them from appliance. Use the provided brush to clear from any hair, reassemble blades and lubricate with 2/3 drops lubricating oil. Switch on appliance and operate for

a few seconds to allow correct head lubrication.

REMOVING THE BATTERIES
The device should be dismantled according to the following description in order to properly and ecologically dispose of all its components.
The mains adaptor cord should be detached from the hair/beard clipper before disposal.
1) Loosen all three screws located on the back of the device with a small Phillips screwdriver.
2) Open the device by separating the two halves of the body.
3) Undo the four fixing screws holding the circuit board with a small Phillips screw driver.
4) Cut all the wires with pliers. - Remove the battery from the circuit board and dispose of it in a suitable collection point.

SYMBOLS

Do not use this appliance in the vicinity of bathtubs, showers, basins or other water-bearing containers.

This appliance complies with all applicable European Directives.

Class II adaptor

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Mains and rechargeable operation
Up to 60 min wireless operation
Charge indicator
Hair shaper mode
2 trimming guide combs
10 cut level options
Maintenance and cleaning set
Hair set
Ni-Mh Batteries 2 x 1,2 V, 600 mAh
Output: 3 V⎓1.000 mA
Supply: 230-240V~ 50 Hz

DISPOSAL
The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life.

TONDEUSE À CHEVEUX JC-504

MANUEL D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté la Tondeuse à cheveux JOYCARE. Pour une bonne utilisation du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions ci-dessous.

NORMES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Nous vous conseillons de conserver ce manuel pour une utilisation future. Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez vérifier que le voltage de la prise électrique correspond à celui indiqué sur le produit. Vous ne devez pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou dans une pièce très humide. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres solutions ; si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de l'attraper, mais débranchez immédiatement la prise. Vous ne devez JAMAIS utiliser l'appareil s'il est en contact avec de l'eau : lorsque vous êtes dans la baignoire, avec l'eau s'écoulant dans le lavabo, lorsque vous avez les mains mouillées ou humides. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en présence d'enfants. Si l'appareil doit être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, nous vous conseillons la plus grande attention. Conservez l'appareil et ses accessoires éloignés de toute source de chaleur. Lorsque vous rangez l'appareil, évitez d'enrouler le câble autour. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant. En cas de dommage ou d'avarie de l'appareil, veuillez arrêter immédiatement de l'utiliser et vous adresser à un centre spécialisé. Il ne faut faire aucune manipulation pour essayer de réparer l'appareil ou remplacer les parties endommagées. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel autorisé; sinon, la garantie ne serait plus valable. Pour prévenir les risques de surchauffe, évitez de laisser allumé inutilement si vous n'en avez pas besoin. Ne mettez pas l'appareil allumé sous une couverture ou un coussin. N'utilisez jamais la tondeuse à d'autres fins que celles indiquées dans le présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme étant inappropriée et donc dangereuse. En cas de dysfonctionnement, veuillez arrêter de l'utiliser et adressez-vous à un centre spécialisé. Afin de prévenir les risques de surchauffe de l'appareil, veillez à ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 30 minutes consécutives. Laissez refroidir l'appareil entre deux séances pendant quelques minutes, puis reprenez l'utilisation.

MISES EN GARDE

Cette appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou qui n'en ont aucune expérience ou connaissance, sauf si elles sont encadrées ou formées à son utilisation par une personne chargée de veiller sur leur sécurité. il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, vous devez impérativement le débrancher après utilisation car la proximité de l'eau peut constituer un danger, même lorsque l'appareil est éteint. N'utilisez pas l'adaptateur en cas de dommages et utilisez uniquement l'adaptateur fourni. Si l'adaptateur est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par un adaptateur original afin de prévenir les situations dangereuses.

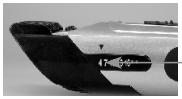
COMPOSANTS DE LA TONDEUSE À CHEVEUX

1- 1-Témoin lumineux de charge
2-Touche frontale pour régler la hauteur de coupe
3-Bouton d'ouverture
4-Languettes latérales de fixation

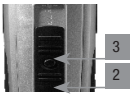
5-Rasoir effileur
6-Touche MARCHE/ARRÊT
7-2 peignes guide
8-Tête
9-Adaptateur
10-Kit d'entretien et de nettoyage
11-Kit de coiffure

INSTRUCTIONS POUR LE RECHARGEMENT
Vérifier préalablement que le voltage de la prise électrique correspond à celui indiqué sur l'adaptateur. Avant la première utilisation, laisser l'appareil se charger pendant au moins 12 heures. Le rechargement peut être effectué en raccordant directement le produit à l'adaptateur. Pour prolonger la durée de la batterie, nous vous conseillons de la recharger lorsqu'elle est complètement vide et de ne pas la recharger pendant plus de 48 heures consécutives. Débrancher toujours l'appareil de la prise électrique lorsque la prise est complètement chargée. Le témoin de recharge ne s'éteint pas et il ne change pas de couleur lorsque l'appareil est complètement chargé. Pour utiliser l'appareil raccordé à la prise de courant : éteignez la tondeuse à cheveux, branchez-la à la prise de courant
et attendez quelques secondes avant de le rallumer.

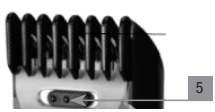
RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE COUPE
Grâce aux 2 guides de coupe fournis, vous pouvez régler la longueur de coupe.



Mise en place/remplacement du peigne :
peigne court pour une hauteur de coupe d'environ 4 à 16 mm
peigne long pour une hauteur de coupe d'environ 19 à 31 mm
IMPORTANT : l'appareil doit être toujours éteint pour mettre en place ou retirer le guide de découpe.
Placez le peigne-guide correspondant à la longueur de coupe souhaitée.
Vérifiez que les crans de fixation du peigne s'insèrent dans les languettes de fixation latérales (4) ; le positionnement est correct si vous avez entendu un déclic.



• Pour une longueur de coupe plus importante, déplacez l'interrupteur coulissant (2) vers le haut tout en appuyant sur le bouton d'ouverture (3) ; pour une longueur de coupe plus courte déplacez-le vers le bas



Effilage des cheveux :
Pour effiler les cheveux, mettez le bouton du rasoir effileur (5) vers la gauche à la longueur souhaitée ; de cette façon, le dispositif d'effilage intégré à la tête de coupe sera extrait. Cette fonction permet de diminuer le volume des cheveux en obtenant une coupe moderne et effilée sans modifier la longueur de la chevelure.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL
Avant de nettoyer l'appareil, vous devez l'éteindre et débranche toujours la fiche de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et légèrement

humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs. Après avoir utilisé l'appareil, libérez le peigne-guide et, à l'aide de la petite brosse fournie, retirer les résidus de poils et de cheveux des lames. Pour un bon fonctionnement et une longue durée de vie du produit, nous vous conseillons de nettoyer et de graisser très souvent la tête de la tondeuse. Les lames de la tondeuse à cheveux sont amovibles, ce qui facilite leur nettoyage. Démontez les lames en exerçant une légère pression sur l'avant. Retirer tous les résidus de cheveux à l'aide la petite brosse, remontez les lames et appliquez 2 ou 3 gouttes d'huile. Allumer l'appareil et le faire fonctionner pendant quelques secondes pour que la tête soit idéalement lubrifiée.

RETRAIT DES PILES

Retrait des piles. Pour éliminer correctement et de façon écologique chaque composant de l'appareil, respectez bien les instructions ci-dessous pour le démonter. Le câble de l'adaptateur réseau doit être déconnecté de la tondeuse avant de commencer à démonter l'appareil.

1) Dévisser les trois vis situées à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
2) Ouvrir l'appareil en séparant les deux demi-coques.
3) Dévisser les quatre vis de fixation de la carte à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
4) Sectionner tous les câbles à l'aide d'une pince. – Détacher les piles de la carte et les déposer dans un point de collecte adapté.

PICTOGRAMMES

Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Ce dispositif est conforme à l'ensemble des directives européennes applicables.

Adaptateur de classe II

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonctionnement sur secteur et rechargeable
Jusqu'à 30 min d'autonomie sans fil
Indicateur de rechargement
Fonction rasoir effileur
2 guides
10 longueurs de coupe
Kit d'entretien et de nettoyage
Kit de coiffure
2 Batteries Ni-Mh x 1,2 V, 600 mAh
Sortie : 3 V ⎓ 1.000 mA
Alimentation : 230-240V~ 50 Hz

ÉLIMINATION

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients.

HAARSCHNEIDER JC-504

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie den Haarschneider JOYCARE erworben haben. Für eine korrekte Anwendung des Geräts sollten Sie die folgenden Anweisungen genau durchzulesen.

WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Es wird empfohlen, diese Anweisung für späteres Nachschlagen aufzubewahren. Prüfen Sie vor der Anwendung des Geräts, dass die Netzspannung dem angegebenen Spannungswert auf dem Gerät entspricht. Das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen sehr feuchten Umgebungen verwenden. Um Stromschläge zu vermeiden, das Gerät niemals in Wasser oder in andere Lösungen tauchen. Das Gerät nicht berühren, falls es ins Wasser fällt, sondern sofort den Stecker herausziehen. Das Gerät NIEMALS verwenden, wenn Sie mit Wasser in Berührung sind, d.h. in der Badewanne, mit Wasser aus dem Wasserhahn, mit nassen oder feuchten Händen. Lassen Sie das Gerät in Präsenz von Kindern niemals unbeaufsichtigt. Wenn das Gerät von Kindern oder Personen mit besonderen Bedürfnissen benutzt wird, sollten Sie deren Tätigkeiten sorgsam überwachen. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör fern von Hitzequellen. Wickeln Sie das Netzkabel nach der Benutzung nicht um das Gerät. Ziehen Sie niemals am Speisekabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Unterbrechen Sie bei Schäden oder Defekte am Gerät sofort den Betrieb und wenden Sie sich an ein Fachzentrum. Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren oder beschädigte Teile auszuwechseln. Alle Reparaturen dürfen nur von befugtem Personal ausgeführt werden, anderenfalls erlischt die Garantie. Um Überhitzungen des Geräts zu vermeiden, lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Bedecken Sie das laufende Gerät nicht mit Decken oder Kissen. Verwenden Sie den Haarschneider nur für Zwecke, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jegliche andere Anwendung versteht sich als unsachgemäß und daher gefährlich. Unterbrechen Sie bei Betriebsstörungen den Betrieb des Geräts und wenden Sie sich an ein Fachzentrum. Um die Überhitzung des Geräts zu vermeiden, sollte es nicht länger als 30 Minuten ständig im Betrieb bleiben. Lassen Sie das Gerät zwischen zwei Haarschnitten einigen Minuten abkühlen, bevor Sie es weiterbenutzen.

HINWEISE

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und einschlägigen Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person überwacht bzw. angewiesen werden, welche die Verantwortung für ihre Sicherheit trägt. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bei Benutzung des Geräts im Badezimmer muss es nach der Anwendung von der Stromversorgung abgetrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei abgeschaltetem Gerät ein Risiko darstellt. Benutzen Sie bei Beschädigungen das Netzteil nicht. Sie dürfen ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden. Um Gefahrensituationen zu vermeiden, darf das beschädigte Netzteil nur durch ein Originalersatzteil ersetzt werden.

BAUTEILE DES HAARSCHNEIDERS

1- 1-Ladekontroll-Leuchte
2-Schalter auf Vorderseite zum Regulieren der Schnitthöhe
3-Knopf zum Öffnen
4-Seitliche Befestigungslaschen

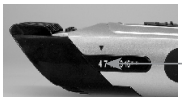
5-Effilierkamm
6-EIN/AUS-Schalter
7-Zwei Distanzkämme
8-Scherkopf
9-Netzteil
10-Wartungs- und Reinigungsset
11-Haarset

ANWEISUNGEN FÜR DIE AUFLADUNG

Prüfen Sie, dass die Netzspannung der angegebenen Spannung auf dem Netzteil entspricht. Vor der ersten Benutzung laden Sie das Gerät mindestens 12 Stunden lang auf Für die Aufladung können Sie das Gerät direkt am Netzteil anschließen. Für eine längere Akkukapazität sollten Sie den Akku erst aufladen, wenn er ganz entladen ist. Die Ladezeit sollte nicht 48 Stunden überschreiten. Trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz ab, wenn die Batterie ganz geladen ist. Die Ladekontroll-Leuchte erlischt nicht oder verändert nicht die Farbe, wenn das Gerät ganz aufgeladen ist. Für die Verwendung des Geräts mit Netzversorgung: Schalten Sie den Haartrimmer ab. Schließen Sie ihn dann an die Netzversorgung an und warten Sie einige Minuten, bevor Sie ihn einschalten.

REGULIERUNG DER SCHNITTLÄNGE

Mit den beiden mitgelieferten Distanzkämmen können Sie die Schnittlänge regulieren.



Einführung/Austausch des Kamms :

Kurzer Kamm für eine Schnittlänge von zirka 4-16 mm
Langer Kamm für eine Schnittlänge von zirka 19-31 mm

WICHTIG: Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie den Distanzkamm aufsetzen oder abnehmen.

Stecken Sie den Distanzkamm in der Position für die gewünschte Schnittlänge auf. Vergewissern Sie sich, dass beide Befestigungsschlitze des Kamms in die seitlichen Befestigungslaschen (4) eingeführt sind; erst wenn Sie das Einrastgeräusch vernehmen, ist der Einsatz ist korrekt ausgeführt

Bei einer längeren Schnittlänge muss der Schieber (2) nach oben geschoben und gleichzeitig der Knopf zum Öffnen (3) gedrückt werden; bei einer kürzeren Schnittlänge muss er nach unten geschoben werden

Ausdünnen der Haare:

Zum Ausdünnen der Haare schieben Sie den Schalter der Effilierfunktion (5) nach links, bis die gewünschte Haarlänge erreicht ist; auf diese Weise kann die in den Scherkopf integrierte Ausdünn-Vorrichtung herausgezogen werden. Diese Funktion ermöglicht, das Haarvolumen zu verringern und einen modernen und ausgefransten Look zu erhalten, ohne die Haarlänge verändern zu müssen.

REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Reinigen Sie das Gerät an der Außenseite mit einem weichen und leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Ziehen Sie nach der

Anwendung des Geräts den Distanzkamm ab und entfernen Sie mit der kleinen Bürste die Haarreste aus den Klingen. Zur Erhaltung der Funktionstüchtigkeit und Langlebigkeit des Geräts sollten Sie den Scherkopf des Haarschneiders häufig reinigen und ölen. Die Klingen des Haarschneiders können abmontiert werden und sind daher leicht zu reinigen. Zum Abmontieren müssen Sie die Klingen leicht nach vorne drücken. Entfernen Sie mit der kleinen Bürste alle Haarreste. Montieren Sie danach die Klingen und tragen Sie 2 oder 3 Tropfen Öl auf. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es einige Sekunden laufen, damit der Scherkopf gut geschmiert wird.

AUSBAU DER BATTERIEN

Ausbau der Batterien

Zur korrekten und umweltfreundlichen Entsorgung alle Geräteteile muss dieses wie folgend beschrieben auseinander gebaut werden.

Das Netzkabel muss vor der Entsorgung von dem Bart-/Haarschneider abgezogen werden.

1) Die drei, auf der Rückseite des Gerätes angeordneten Schrauben mithilfe eines kleinen Kreuzschraubenziehers lösen.

2) Das Gerät durch Trennen der zwei Halbschalen öffnen.

3) Die vier Befestigungsschrauben der Karte mithilfe eines kleinen Kreuzschraubenziehers lösen.

4) Sämtliche Kabel mit einer Zange abtrennen. – Die Batterien von der Karte loslösen und bei einer Sammelstelle entsorgen.

SYMBOLE

Dieses Gerät nicht in der Nähe von gefüllten Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern benutzen.

Diese Vorrichtung ist konform mit allen anwendbaren europäischen Richtlinien.

Adapter der Klasse II

TECHNISCHE DATEN

Akku- und Netzbetrieb
Betriebsdauer bis zu 60 min ohne Netzversorgung
Anzeige für Ladestatus
Effilierfunktion
2 Aufsätze
10 Schnittlängen
Wartungs- und Reinigungsset
Haarset
NiMh-Akku 2 x 1,2 V, 600 mAh
Output: 3 V ⎓ 1.000 mA
Versorgung: 230-240V~ 50 Hz

ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Die von diesem Produkt verwendeten Batterien müssen nach ihrem Gebrauchsende in den bestimmten Sammelbehältern entsorgt werden.

MÁQUINA CORTAPELO JC-504

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar la máquina cortapelo de JOYCARE. Para utilizar correctamente el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Se recomienda guardar este manual para usarlo en un futuro. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el indicado en el aparato. No utilice el aparato en el baño ni en habitaciones húmedas. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el producto en agua ni en otros líquidos. Si el aparato cae en el agua accidentalmente, no intente sacarlo: desconecte el enchufe inmediatamente. No se debe utilizar NUNCA el aparato cuando usted esté en contacto con el agua: ni en la bañera, ni al caer agua del lavabo ni con las manos mojadas. No deje el aparato sin vigilancia en presencia de niños. En caso de que el producto sea utilizado por niños o personas discapacitadas, se recomienda prestar la máxima atención. Mantenga el producto y sus accesorios alejados de las fuentes de calor. Cuando guarde el aparato, no enrolle el cable alrededor del producto. No tire nunca del cable de alimentación ni del aparato cuando desconecte el enchufe de la toma de corriente. Si aprecia daños o averías en el aparato, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con un centro especializado. No manipule el aparato para intentar repararlo o reemplazar las piezas dañadas. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado; de lo contrario, podría perder la garantía. Para evitar el recalentamiento del aparato, evite dejarlo encendido cuando no lo utilice. No cubra el aparato en funcionamiento con mantas ni cojines. Nunca utilice la máquina cortapelo para fines distintos de los enumerados en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. Si observa fallos en el funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con un centro especializado. Para evitar que el aparato se recaliente, se recomienda utilizarlo durante un periodo inferior a 30 minutos seguidos. Entre una sesión y otra, deje enfriar el aparato durante unos minutos antes de volver a utilizarlo.

ADVERTENCIAS

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades reducidas física, sensorial o mentalmente, o bien privadas de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o reciban la formación adecuada sobre el uso el aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe prestar especial atención para que los niños no jueguen con el aparato. Si se utiliza el aparato en cuartos de baño, se debe desconectar de la red eléctrica después de su uso, ya que la proximidad con el agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado. No utilice el adaptador si observa daños. Use solamente el adaptador que se suministra. Si el adaptador está dañado, se deberá sustituir exclusivamente con un adaptador original para evitar situaciones de peligro.

COMPONENTES DE LA MÁQUINA CORTAPELO

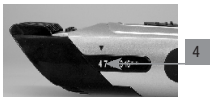
1- 1-Indicador luminoso de carga
2-Botón frontal para ajustar la altura de corte
3-Botón de apertura
4-Lengüetas laterales de fijación
5-Moldeado
6-Botón ON/OFF

7-2 peines guía
8-Cabezal
9-Adaptador
10-Kit de mantenimiento y limpieza
11-Kit para el cabello

INSTRUCCIONES PARA RECARGAR LA BATERÍA

En primer lugar, asegúrese de que el voltaje de la toma de alimentación coincide con el indicado en el adaptador. Antes del primer uso, cargue el aparato durante al menos 12 horas. La recarga se puede realizar conectando directamente el aparato al adaptador. Para prolongar la vida útil de la batería, se recomienda cargarla cuando esté completamente descargada y no cargarla durante más de 48 horas seguidas. Desenchufe siempre el aparato de la red cuando la batería está completamente cargada. El indicador de carga no se apaga ni cambia de color cuando el aparato está completamente cargado. Para utilizar el aparato conectado a la toma de corriente: apague la maquinilla, conéctela a la toma de corriente y espere unos segundos antes de encenderla.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE CORTE

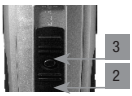


Gracias a los dos peines guía suministrados, puede ajustar la longitud de corte.

Introducción/cambio del peine:

peine corto para longitudes de corte de aprox. 4-16 mm
peine largo para longitudes de corte de aprox. 19-31 mm

IMPORTANTE: el producto debe estar siempre apagado al introducir o extraer los peines guía de corte.



Introduzca el peine guía dependiendo de la longitud de corte deseada.
Asegúrese de introducir las dos ranuras en las lengüetas de fijación laterales (4); si se oye un clic, las habrá insertado correctamente.
Para una mayor longitud de corte, pulse el interruptor deslizante (2) hacia arriba presionando al mismo tiempo el botón de apertura (3); para una longitud de corte más corta, hacia abajo

Vaciado del cabello:

Para vaciar el cabello, mueva el botón de moldeado (5) hacia la izquierda hasta la longitud deseada; de esta manera, se extrae el dispositivo de vaciado presente en el cabezal de corte. Esta función permite disminuir el volumen del cabello obteniendo un look moderno con flequillo sin cambiar la longitud del cabello.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

Apague el aparato y desconecte el enchufe antes de proceder a su limpieza. Nunca sumerja el aparato en agua. Limpie el exterior del producto con un paño suave y ligeramente húmedo. Nunca utilice disolventes ni productos abrasivos. Después de usar el producto, extraiga el peine guía y, con el cepillo, quite los restos de pelo de las cuchillas. Para garantizar el buen funcionamiento del aparato, así como una larga vida útil, se recomienda limpiar y lubricar a menudo el cabezal de la máquina cortapelo. Las cuchillas de

la máquina cortapelo son extraíbles, lo que permite limpiarlas con mayor facilidad. Extraiga las cuchillas ejerciendo una ligera presión hacia adelante.
Quite los restos de pelo con el cepillo adecuado, vuelva a montar las cuchillas y aplique 2 ó 3 gotas de aceite. Encienda el aparato y hágalo funcionar durante unos segundos, de modo que el cabezal se lubrique adecuadamente.

CÓMO QUITAR LAS PILAS
Cómo quitar las pilas
Para desechar de forma correcta y ecológica cada componente del aparato, desmóntelo como se describe a continuación.
El cable del adaptador se debe desconectar del cortapelo antes de desecharlo.
1) Retire los dos tornillos situados en la parte posterior del aparato con un destornillador de cruz pequeño.
2) Abra el aparato separando las dos mitades.
3) Retire los cuatro tornillos que fijan la placa con un destornillador de cruz pequeño.
4) Corte todos los cables con unos alicates. - Extraiga las pilas de la placa y llévelas a un punto de recolección adecuado.

SÍMBOLOS

No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes de agua.

Este dispositivo cumple con todas las directivas europeas aplicables.

Adaptador de CLASE II

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Funciona a pilas y con corriente
Hasta 60 minutos de autonomía sin cable
Indicador de recarga
Función moldeador
2 peines guía
10 longitudes de corte
Kit de mantenimiento y limpieza
Kit para el cabello
Batería Ni-Mh 2 x 1,2 V, 600 mAh
Salida: 3 V⎓1.000 mA
Alimentación: 230-240V~ 50 Hz

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

MÁQUINA DE CORTAR CABELO JC-504

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a sua compra da Máquina de cortar cabelo JOYCARE. Para uma utilização correcta do produto, é recomendável ler atentamente as seguintes instruções.

NORMAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

É recomendável guardar este manual para futura referência. Antes de proceder à utilização do produto, certifique-se de que a tensão da tomada eléctrica corresponde à indicada no próprio produto. Não utilize o produto no banho e noutros ambientes muito húmidos. De forma a evitar choques eléctricos, nunca mergulhe o produto em água ou noutras soluções; caso o produto caia acidentalmente para a água, não tente recuperá-lo, mas desligue imediatamente a ficha. NUNCA se deve utilizar o aparelho caso se esteja em contacto com a água: quando está na banheira, com a água a escorrer no lavatório, com mãos molhadas ou húmidas. Nunca deixe o produto sem supervisão na presença de crianças. Caso o produto seja utilizado por crianças ou pessoas incapacitadas, é recomendável uma vigilância apertada. Mantenha o produto e os seus acessórios longe de fontes de calor. Quando se guarda o aparelho, evite enrolar o cabo em redor do produto. Nunca puxe o cabo de alimentação ou o aparelho com o objectivo de desligar a ficha da tomada de corrente. Em caso de danos ou avaria no produto, interrompa imediatamente a utilização e contacte um centro especializado. Não intervenha no produto na tentativa de o reparar ou substituir as peças danificadas. Todas as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal autorizado; caso contrário, a garantia é anulada. Para evitar o sobreaquecimento do produto, evite que o aparelho permaneça ligado inutilmente quando não é utilizado. Se o produto estiver em funcionamento, não o coloque debaixo de uma manta ou almofada. Não utilize a máquina de cortar cabelo para fins diferentes dos descritos no presente manual de instruções. Qualquer utilização diferente do prescrito é considerada indevida e, por isso, perigosa. Em caso de mau funcionamento, interrompa imediatamente a utilização e contacte um centro especializado. De forma a evitar o sobreaquecimento do aparelho, é recomendável não utilizar o produto durante mais de 30 minutos consecutivos. Entre uma utilização e a outra, deixe o aparelho arrefecer durante alguns minutos e depois retome a utilização.

ADVERTÊNCIAS

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas em relação à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho. Caso utilize o aparelho em locais húmidos, como casa de banho, é necessário desligá-lo da alimentação após a utilização, pois a proximidade com a água poderá representar um perigo até mesmo se o aparelho estiver desligado. Não utilize o adaptador em caso de danos e utilize exclusivamente o adaptador fornecido na embalagem. Caso o adaptador esteja danificado, deverá ser substituído exclusivamente por um adaptador original de forma a evitar situações perigosas.

COMPONENTES DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

1- 1-Indicador luminoso de carga
2-Tecla frontal para regular a altura de corte
3-Botão de abertura
4-Linguetas laterais de fixação

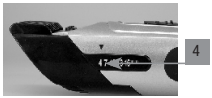
5-Moldador
6-Tecla ON/OFF
7-2 pentes
8-Cabeça
9-Adaptador
10-Conjunto de manutenção e limpeza
11-Conjunto para cabelo

INSTRUÇÕES DE RECARGA

Antes de mais, certifique-se de que a tensão da tomada eléctrica corresponde à indicada no adaptador. A recarga pode ser efectuada ligando directamente o produto ao adaptador. Antes de utilizar pela primeira vez, deixe o aparelho a carregar durante, pelo menos 12 horas Para prolongar a duração da bateria, é recomendável carregá-la quando está completamente descarregada e não durante mais de 48 horas consecutivas. Desligue sempre o aparelho da rede quando a bateria estiver completamente carregada. O indicador luminoso não se desliga nem muda de cor quando o aparelho está completamente carregado. Para utilizar o aparelho ligado à tomada de corrente: desligue a máquina de cortar cabelo, ligue-a à tomada de corrente e aguarde alguns segundos antes de a ligar.

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO CORTE

Graças aos 2 pentes de corte fornecidos, é possível regular o comprimento do corte

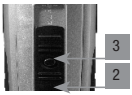


Introdução/substituição do pente:

pente curto para comprimento de corte de cerca de 4-16 mm
pente longo para comprimento de corte de cerca de 19-31 mm

IMPORTANTE: o produto deve estar sempre desligado quando introduz ou retira o pente de corte.

Introduza o pente de acordo com o comprimento de corte pretendido.



Certifique-se de que ambos os encaixes de fixação do pente estão introduzidos nas linguetas de fixação laterais (4); a introdução ocorre correctamente quando se ouve um click.

Para um comprimento de corte superior coloque o interruptor (2) para cima, pressionando em simultâneo o botão de abertura (3); para um comprimento de corte mais curto , coloque o interruptor para baixo

Desbastar o cabelo:

Para desbastar o cabelo, coloque o botão referente ao moldador (5) para a esquerda até alcançar o comprimento desejado. Desta forma, o dispositivo de desbaste integrado na cabeça de corte é extraído. Esta função permite diminuir o volume do cabelo, obtendo um aspecto moderno e irregular sem modificar o comprimento do cabelo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Desligue o aparelho e desconecte sempre a ficha antes de proceder à limpeza do produto. Nunca mergulhe o aparelho na água. Limpe a parte externa do produto com um pano macio e ligeiramente

húmido. Nunca utilize solventes ou produtos abrasivos. Depois de utilizar o produto, retire o pente e utilizando a escova correcta, remova os resíduos de pele e cabelos das lâminas. De forma a garantir um bom funcionamento e uma longa vida útil do produto, é recomendável limpar e lubrificar com frequência a cabeça da máquina de cortar cabelo. As lâminas da máquina de cortar cabelo são desmontáveis, o que permite uma limpeza mais simples. Desmonte as lâminas exercendo uma ligeira pressão para a frente. Retire todos os resíduos de cabelo com a escova correcta, volte a montar as lâminas e aplique 2 ou 3 gotas de óleo. Ligue o produto e deixe em funcionamento durante alguns segundos, de forma a que a cabeça seja lubrificada de forma adequada.

REMOÇÃO DAS BATERIAS

Remoção das baterias

Para eliminar de forma correcta e ecológica qualquer componente do aparelho, desfaça-se do mesmo conforme descrito de seguida. O cabo do adaptador de rede deve ser desligado da máquina de barbear / cortar cabelo antes da sua eliminação.

1) Desaparafuse ambos os parafusos situados na parte posterior do aparelho com uma pequena chave de estrela.

2) Abra o aparelho separando as duas semi-estruturas.

3) Desaparafuse os quatro parafusos de fixação da placa com uma pequena chave de estrela.

4) Corte todos os cabos com uma pinça. – Retiere as baterias da placa e elimine-se das mesmas junto de um ponto de recolha apropriado.

SIMBOLOGIA

Não utilize este aparelho próximo de banheiras, duches, lavatórios ou outros locais ou recipientes que contenham água.

Este dispositivo está em conformidade com todas as directivas europeias aplicáveis.

Adaptador da classe II

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Funcionamento através da rede e recarregável
Até 60 min de autonomia sem cabo
Indicador de recarga
Função moldador
2 pentes
10 comprimentos de corte
Conjunto de manutenção e limpeza
Conjunto para cabelo
Bateria Ni-Mh 2 x 1,2 V, 600 mAh
Produção: 3 V⎓, 1.000 mA
Alimentação: 230-240V~ 50 Hz

ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

MAŞINĂ DE TUNS JC-504

MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

Vă mulţumim că aţi achiziţionat maşina de tuns JOYCARE. Pentru o corectă utilizare a produsului, este recomandat să citiţi cu atenţie instrucţiunile de mai jos.

NORME IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Se recomandă să păstraţi acest manual pentru viitoarele utilizări. Înainte de a trece la utilizarea produsului, asiguraţi-vă că voltajul prizei electrice corespunde celui indicat chiar pe produs.Nu utilizaţi produsul în baie sau în medii cu umiditate crescută. Cu scopul de a evita electrocutările, nu scufundaţi niciodată produsul în apă sau în alte soluţii; dacă, din greşeală, produsul cade în apă, nu încercaţi să îl recuperaţi, ci scoateţi imediat ştecherul din priză. Nu trebuie utilizat NICIODATĂ aparatul dacă aveţi contact cu apa: când vă aflaţi în cadă, când curge apă în chiuvetă, dacă aveţi mâinile ude sau umede. Nu lăsaţi produsul nesupravegheat în prezenţa copiilor. Dacă produsul este utilizat de către copii sau invalizi, se recomandă cea mai mare atenţie. Ţineţi produsul şi accesoriile sale departe de surse de căldură. Când se depozitează aparatul, evitaţi să înfăşuraţi cablul în jurul produsului, Nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau de aparat, cu scopul de a scoate ştecherul din priza de curent. În caz de daune sau avarii ale produsului, întrerupeţi imediat utilizarea şi adresaţi-vă unui centru specializat. Nu faceţi modificări produsului, în încercarea de a-l repara sau de a înlocui piesele avariate. Toate reparaţiile trebuie efectuate doar de către personal autorizat; în caz contrar pierdeţi garanţia. Pentru a evita supraîncălziri ale produsului, evitaţi să îl ţineţi pornit inutil atunci când nu este utilizat. Nu aşezaţi produsul, dacă este în funcţiune, pe o pătură sau pe pernă. Nu utilizaţi niciodată maşina de tuns în alt scop decât în cel indicat în acest manual de instrucţiuni. Orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită şi, în consecinţă, periculoasă. În cazul în care se descoperă o defecţiune, întrerupeţi utilizarea şi adresaţi-vă unui centru specializat. Cu scopul de a evita supraîncălzirea aparatului, se recomandă să nu folosiţi produsul mai mult de 30 de minute consecutive. Între două utilizări, lăsaţi să se răcească aparatul timp de câteva minute şi apoi reluaţi utilizarea.

AVERTISMENTE

Acest aparat nu trebuie considerat adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi reduse fizice, senzoriale şi mintale sau lipsite de experienţă sau cunoaştere, cu excepţia cazului în care au fost supravegheate şi instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa. Copii vor trebui supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Dacă se utilizează aparatul în sălile de baie, deconectaţi-l din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar şi când aparatul este oprit. Nu utilizaţi adaptorul în caz de defecţiuni şi folosiţi doar adaptorul din dotare. În cazul în care adaptorul este avariat, va trebui înlocuit doar cu un adaptor original, cu scopul de a evita situaţiile periculoase.

COMPONENTELE MAŞINII DE TUNS

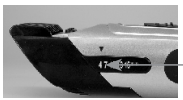
1-LED luminos pentru încărcare
2-Buton frontal pentru reglarea lungimii tăierii
3-Buton de deschidere
4-Clapete laterale de fixare
5-Lamă de filat
6-Întrerupător ON/OFF
7-2 piepteni de ghidare
8-Cap
9-Adaptor
10-Set de întreţinere şi curăţare
11-Set pentru păr

INSTRUCŢIUNI PENTRU ÎNCĂRCARE

Asiguraţi-vă, în primul rând, că voltajul prizei electrice corespunde celui indicat pe adaptor. Încărcarea se poate realiza conectând direct produsul la adaptor. Înainte de prima utilizare, lăsaţi aparatul la încărcat timp de cel puţin 12 ore. Pentru a prelungi durata de viaţă a bateriei, se recomandă să o încărcaţi când este complet descărcată şi să nu o mai încărcaţi timp de 48 de ore consecutive. Deconectaţi întotdeauna aparatul de la reţea când bateria este complet încărcată. LED-ul ce indică încărcarea nu se stinge sau nu îşi schimbă culoarea când aparatul este complet încărcat. Pentru a utiliza aparatul conectat la priza de curent: opriţi maşina de tuns, conectaţi-o la priza electrică şi aşteptaţi câteva secunde înainte să o aprindeţi.

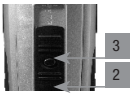
REGLAREA LUNGIMII TĂIERII

Mulţumită celor 2 dispozitive de reglare a tăierii din dotare, este posibil să reglaţi lungimea tăierii.

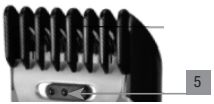


Introducerea / înlocuirea pieptenelui:

pieptene scurt pentru lungimi de tăiere de cca. 4-16 mm
pieptene lung pentru lungimi de tăiere de cca. 19-31 mm
IMPORTANT: produsul trebuie să fie mereu oprit când se introduce sau se scoate
dispozitivul de ghidare a tăierii.



Introduceţi pieptenele de reglare în funcţie de lungimea de tăiere dorită. Asiguraţi-vă că ambele canale de fixare a pieptenelui sunt introduse în clapetele laterale de fixare (4); introducerea s-a realizat corect dacă se aude un clic.
Pentru o lungime de tăiere mai mare, împingeţi butonul glisant (2) în sus, apăsând în acelaşi timp butonul de deschidere (3); pentru o lungime de tăiere mai mică, invers



Filarea părului:
Pentru a fila părul, deplasaţi butonul de filare (5) spre stânga, până la lungimea dorită; în acest fel, dispozitivul de filare integrat în capul de tuns este scos. Această funcţie permite scăderea volumului părului, obţinând un look modern şi franjurat, fără a modifica lungimea părului.

CURĂŢIREA ŞI ÎNTREŢINEREA PRODUSULUI
Opriţi aparatul şi scoateţi mereu ştecherul înainte de a începe curăţirea produsului. Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă. Curăţaţi produsul pe exterior cu o cârpă moale şi uşor umezită. Nu utilizaţi niciodată solvenţi sau produse abrazive. După ce aţi utilizat produsul, scoateţi pieptenele de ghidare şi, folosind periuţa specială, îndepărtaţi resturile de păr de pe lame. Cu scopul de a asigura o bună funcţionare şi o durată de viaţă lungă a produsului, se recomandă să curăţaţi şi să ungeţi adesea capul maşinii de tuns. Lamele maşinii de tuns sunt demontabile, ceea ce permite o curăţare mai uşoară. Scoateţi lamele, apăsând uşor în faţă. Îndepărtaţi toate resturile de păr cu periuţa specială, puneţi-le la loc şi aplicaţi 2 sau 3 picături de ulei. Porniţi produsul şi lăsaţi-l să funcţioneze timp de câteva secunde, pentru o lubrifiere adecvată a capului.

RECICLARE BATERII
Reciclarea bateriilor
Pentru a elimina în mod corect şi ecologic fiecare componentă a aparatului, descompuneţi-l pe acesta din urmă aşa cum se descrie în continuare.
Cablul adaptorului de reţea trebuie să fie deconectat de la aparatul de ras / de tuns înainte de eliminare.
1)Deşurubaţi apoi cele trei şuruburi aflate în partea din spate a aparatului cu o mică şurubelniţă în cruce.
2)Deschideţi aparatul separând cele două jumătăţi.
3)Deşurubaţi cele patru şuruburi de fixare a plăcuţei cu o mică şurubelniţă în cruce.
4)Tăiaţi toate cablurile cu un cleşte. – Scoateţi bateriile de pe plăcuţă şi aruncaţi-le la un punct de colectare corespunzător.

SIMBOLOGIE

Nu utilizaţi acest aparat în apropierea căzilor, duşurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente ce conţin apă.

Acest dispozitiv este în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

Clasa II reductie

CARACTERISTICI TEHNICE
Alimentare de la reţea şi de la baterie
Până la 60 min de autonomie, fără fir
Indicator de încărcare
Funcţie de filare
2 dispozitive de ghidare
10 lungimi de tăiere
Set de întreţinere şi curăţare
Set pentru păr
Baterie Ni - MH 2 x 1,2 V, 600 mAh
Output: 3 V ⎓ 1000 mA
Alimentare: 230-240V~ 50 Hz

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou
reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ JC-504

РЪКОВОДСТВО С УКАЗАНИЯ

Благодарим Ви, че закупихте машинката за подстригване JOYCARE. За правилната употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно следните указания.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще. Преди да пристъпите към използването на уреда, се уверете, че напрежението на електрическия контакт отговаря на това, посочено върху уреда. Не използвайте уреда в банята и други много влажни помещения. С цел да се избегнат къси съединения, никога не потапяйте продукта във вода или в други течности; ако уредът случайно падне във вода, не се опитвайте да го извадите, а незабавно извадете щепсела от контакта Не бива НИКОГА да използвате уреда, когато се намирате в контакт с вода: когато сте във вана, с течаща в мивката вода, с мокри или влажни ръце. Никога не оставяйте уреда без надзор в присъствието на деца. Ако уредът се използва от деца или хора с увреждания, се препоръчва максимална бдителност. Дръжте уреда и неговите принадлежности далеч от източници на топлина. Когато прибирате уреда, избягвайте да навивате кабела около него. Никога не дърпайте захранващия кабел или уреда с цел да извадите щепсела от електрическия контакт. В случай на увреждане или повреди на продукта, незабавно преустановете използването му и се обърнете към специализиран сервизен център. Не видоизменяйте уреда в опитите си да го поправите или да замените повредените части. Всички поправки трябва да бъдат извършвани само от упълномощен персонал; в противен случай гаранцията бива анулирана. За да избегнете прегряване на уреда, избягвайте да го държите включен напразно, когато не се използва. Не поставяйте работещия уред под завивка или възглавница. Никога не използвайте машинката за подстригване за цели, различни от тези, посочени в настоящото ръководство с указания. Използването за каквито и да са други цели се смята за неподходящо и по този начин – за опасно. Ако бъде установено неправилно функциониране, преустановете използването и се обърнете към специализиран сервизен център. С цел да се избегне прегряване на уреда, Ви препоръчваме да не го използвате за повече от 30 последователни минути. Между две използвания оставете уреда да изстине в продължение на няколко минути и след това можете да продължите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред не се смята за подходящ за употреба от хора (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или инструктирани за използването на уреда от отговорно лице за тяхната сигурност.Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да

сте сигурни, че не си играят с уреда. Ако уредът се използва в мокри помещения, е необходимо да го изключите от захранването, след употреба, тъй като близостта с вода може да представлява опасност дори и когато уредът е изключен. Не използвайте адаптера, ако е повреден, и използвайте само включения в комплекта адаптер. Ако адаптерът е повреден, е необходимо да го замените само с оригинален адаптер с цел да се избегнат опасни ситуации.

КОМПОНЕНТИ НА МАШИНКАТА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

1-Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане
2-Предно копче за регулиране на дължината на подстригване
3-Копче за отваряне
4-Странични ленти за закрепване
5-Оформящ бръснач
6-Копче ON/OFF (Вкл./Изкл.)
7-2 водещи гребена
8-Глава
9-Адаптер
10-Комплект за поддръжка и почистване
11-Комплект за коси

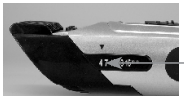
УКАЗАНИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Най-напред се уверете, че напрежението на електрическия контакт отговаря на това, посочено върху адаптера. Зареждането може да бъде извършено, като уредът се свърже директно към адаптера. Преди употреба оставете уреда да се зарежда за поне 12 часа За да удължите издръжливостта на батерията, Ви препоръчваме да я зареждате, когато тя е напълно изтощена и да не я зареждане за повече от 48 последователни часа. Винаги отделяйте уреда от електрическата мрежа, когато батерията е напълно заредена. Светодиодът за състоянието на батерията не се изключва или не променя цвета си, когато уредът е напълно зареден. За да използвате уреда, свързан към електрическата мрежа: изключете машинката за подстригване, включете я в електрическия контакт и изчакайте няколко секунди, преди да я включите.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИЖКАТА

Благодарение на двата вградени водача на подстригване е възможно да се регулира дължината на подстригване

Поставяне/смяна на гребена:

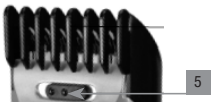


към гребен за дължини на подрязване от около 4-16 мм
дълъг гребен за дължини на подрязване от около 19-31 мм

ВАЖНО: уредът трябва да бъде винаги изключен, когато се поставя или изважда
водачът за подстрижка.

Поставете водещия гребен в зависимост от желаната дължина на

подстригване.
Уверете се, че и двата жлеба за закрепване на гребена навлизат в страничните ленти за закрепване (4); поставянето е правилно, ако чуете изщракване.
За по-голяма дължина на подстригване, натиснете плъзгащия се превключвател (2) нагоре, като едновременно натиснете копчето за отваряне (3); за по-къса дължина – надолу



За изтъняване на косите:
За да изтъните косите, преместете копчето за оформящ бръснач (5) наляво, докато достигнете желаната дължина; по този начин вграденото приспособление за изтъняване в главата се изважда. Тази функция позволява да се намали обемът на косите, като се оформя модерна прическа, без да променя дължината на косите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА
Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела, преди да пристъпите към почистването на продукта. Никога не потапяйте уреда във вода. Почиствайте уреда от външната страна с мека и леко навлажнена кърпа. Никога не използвайте разтворители или абразивни продукти. След като сте използвали уреда, извадете водещия гребен и като използвате съответната малка четка, премахнете остатъците от косми и коси от ножовете. С цел да осигурите правилното функциониране и дълъг полезен живот на уреда, Ви препоръчваме да почиствате и да смазвате главата на машинката за подстригване на чести интервали. Ножовете на машинката за подстригване могат да се свалят, което позволява да бъдат почиствани по-лесно. Свалете ножовете, като упражните лек натиск в посока напред. Премахнете всички остатъци от коси със съответната малка четка, поставете ножовете обратно и сложете 2-3 капки масло. Включете уреда и го оставете да работи за няколко секунди, така че главата да се смаже по подходящ начин.

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ
За да изхвърлите правилно и по опазващ околната среда начин всеки отделен компонент на уреда, разглобете го, както е описано по-долу.
Кабелът на адаптера за захранването трябва да бъде отделен от машинката за бръснене/подстригване преди изхвърляне.
1) Развийте и трите винта, намиращи се от задната част на уреда с помощта на малка кръстата отверка.
2) Отворете уреда, като разделите двете половини на корпуса.
3) Развийте четирите винта за закрепване на схемата с малка кръстата отверка.
4) Срежете всички кабели с помощта на клещи. - Отделете батериите от схемата и ги занесете за изхвърляне в специализиран център за тяхното събиране.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Не използвайте този уред в близост до вана за къпане, душ, мивки или други съдове, съдържащи вода.

Това устройство съответства на всички прилижими европейски директиви.

Уред от клас II

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Работа с ел. захранване и чрез зареждане
До 60 мин. автономност без кабел
Индикатор за статуса на зареждане
Функция оформящ бръснач
2 водача
10 дължини на подстригване
Комплект за поддръжка и почистване
Комплект за коси
Батерия Ni-Mh 2 x 1,2 V, 600 mAh
Мощност: 3 V⎓ 1000 mA
Захранване: 230-240V~ 50 Hz

Унищожаване Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС.

Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

HAJNYÍRÓ JC-504

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a JOYCARE hajnyírót választotta. A termék helyes használatához javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

Azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást őrizze meg, hogy a későbbiekben is használhassa. A készülék használatbavétele előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett értékkel. Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más nagyon nedves környezetben. Áramütés elkerülése érdekében, soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más oldatba; ha a készülék véletlenül vízbe esne, ne kísérelje meg kiemelését, hanem azonnal húzza ki a hálózatból. SOHA nem szabad a készüléket használni, ha vízzel érintkezik: ha fürdőkádban vagyunk, ha a mosdóban folyik a víz, vizes vagy nedves kézzel. Gyermekek jelenlétében ne hagyjuk a terméket őrizetlenül. Gyermekek vagy fogyatékosok csak szigorú felügyelet mellet használhatják a készüléket. A terméket és tartozékait hőforrástól távol kell tartani. Amikor a készüléket eltesszük, soha ne tekerjük rá a vezetéket. Ha ki akarjuk húzni a hálózatból, ezt soha ne a készüléknél vagy a vezetéknél fogva tegyük. Ha a készülék sérült vagy meghibásodott, azonnal kapcsoljuk ki, és forduljunk megfelelő szervizhez. Ne próbáljuk meg soha magunk megjavítani a készüléket, vagy a sérült részeket kicserélni. Mindenfajta javítást csak meghatalmazott szakemberek végezhetnek; ellenkező esetben a jótállás érvényét veszti. A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében, amikor nem használjuk, ne tartsuk bekapcsolva. Ha takaró vagy párna alatt használjuk, ne tegyük le a terméket. A hajvágót csak a használati utasításban megjelölt célnak megfelelően használjuk. Bármely más használat helytelennek, s ezért veszélyesnek minősül. Rendellenes működés esetén használatát azonnal meg kell szakítani, s egy szakszervizhez kell fordulni. Annak érdekében, hogy túlmelegedését elkerüljük, 30 percnél hosszabb ideig ne használjuk a készüléket megszakítás nélkül. Két alkalmazás között hagyjuk a készüléket néhány percre lehűlni, s csak aztán vegyük ismét használatba.

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék nem tervezett testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékos (a gyermekeket is beleértve), vagy a kellő ismeretekkel vagy tapasztalatokkal nem rendelkező személyek általi használatra, hacsak nem a biztonságukért felelős személy jelenlétében, vagy ha megtanította őket a készülék használatára. Ügyeljünk mindig arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel. Ha a készüléket fürdőszobában használjuk, használat után mindig ki kell húzni a hálózatból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha bármely sérülést észlelünk, ne használjuk az adaptert, s kizárólag a készülékhez adott adaptert alkalmazzuk. Veszélyhelyzetek elkerülése érdekében, az esetlegesen sérült adaptert kizárólag eredeti adapterrel cseréljük ki.

A HAJVÁGÓ RÉSZEI

1-Töltés folyamatban világító kijelző
2-Gomb az előlapon a vágási hossz beállításához
3-Nyitó gomb
4-Oldalsó rögzítő nyelvecskék
5-Hajnyíró
6-BE/KI nyomógomb
7-2 db. vezetőfésű
8-Fej
9-Adapter
10-Készlet a karbantartáshoz és a tisztításhoz Hajgondozó készlet

TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK

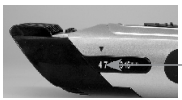
Elsőként meg kell bizonyosodnunk arról, hogy a csatlakozóalj feszültsége megegyezik-e az adapteren feltüntetettel. A töltéshez a készüléket közvetlenül az adapterbe kell illeszteni. Az akkumulátor élettartamát meghosszabbíthatjuk, ha csak akkor töltjük, amikor teljesen kimerült, s nem töltjük folyamatosan 48 óránál hosszabb ideig. A készüléket mindig húzzuk ki a hálózatból, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ha a készülék teljesen fel van töltve, a jelzőfény nem alszik ki, s nem változtatja meg a színét. A készülék használata a hálózathoz kötve: kapcsoljuk ki a hajbeállítót, csatlakoztassuk a hálózathoz, s bekapcsolás előtt várjunk néhány másodpercet.

A VÁGÁSI HOSSZ BEÁLLÍTÁSA

A termékhez adott két vezetőollónak köszönhetően a vágási hossz beállítható

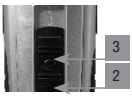
A fésű betétele/cseréje:

rövid fésű a kb. 4-16 mm-es vágási hosszhoz
hosszú fésű a kb. 19-31 mm-es vágási hosszhoz



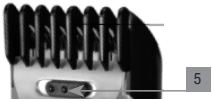
FONTOS: a vezetőolló betételekor és kivételekor a készüléknek mindig kikapcsolt állapotban kell lennie.

Tegyük be a kívánt vágási hossznak megfelelő vezetőollót.



Győződjünk meg arról, hogy a fésű mindkét rögzítő hornya találkozik a (4) oldalsó rögzítő nyelvecskékkel; a sikeres beillesztést kattanás jelzi.

A vágási hossz módosításához, a nyitó gombot nyomva tartva, mozdítsuk el a tolókapcsolót (2) felfelé a hossz növeléséhez; (3) lefelé a hossz csökkentéséhez.



A haj ritkítása:
A haj ritkításához mozdítsuk el az (5) hajnyíró kapcsolót bal felé, a kívánt hossz eléréséig; ily módon a vágófejbe épített ritkító tartozék kiemelkedik.
Ez a funkció a hajtömeg csökkentését teszi lehetővé, modern megjelenést és cakkos hajvéget kölcsönözve a haj hosszának csökkentése nélkül.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA
A tisztítás megkezdése előtt a készüléket mindig ki kell kapcsolni, s a hálózatból kihúzni.
A készüléket soha nem szabad vízbe meríteni.
A készülék külső tisztításához enyhén nedves puha szövetet használjunk.
Ne használjunk soha oldószereket vagy súroló anyagokat.
A készülék használatát követően húzzuk ki a vezetőollót, s az erre szolgáló kefécske segítségével távolítsuk el az élekből az ottmaradt szőr- és hajszálakat.
A hajvágó megfelelő működésének és hosszú élettartamának a biztosításához tanácsos a fejet nagyon gyakran tisztítani és olajozni.
A hajvágó élei eltávolíthatóak, mely tisztításukat jelentősen megkönnyíti.
Az éleket egy előrefele gyakorolt enyhe nyomással
vehetjük ki.
Az erre szolgáló kefécskével távolítsuk el az összes rajtuk maradt hajszálat,
majd helyezzük vissza az éleket, s csöppentsünk rájuk 2-3 csepp olajat.
Kapcsoljuk be a készüléket és hagyjuk járni néhány másodpercig annak érdekében, hogy a fej kenése megfelelő legyen.

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE
Az akkumulátor kivétele
A készüléket, hogy valamennyi egységét környezetbarát módon semmisíthessük meg, az alábbiakban leírt módon kell részeire bontani.
A megsemmisítés előtt a szakáll-/hajvágó hálózati adapterének kábelét ki kell húzni.
1)A készülék hátoldalán található mindhárom csavart ki kell csavarni kisméretű csillag csavarhúzóval.
2)A készüléket, a két fél burkolatot szétválasztva, ki kell nyitni.
3)A kártya négy rögzítő csavarját kis csillag csavarhúzóval ki kell csavarni.
4)Csípőfogóval vágjunk el valamennyi kábelt. - Az akkumulátorokat távolítsuk el a kártyáról, és vigyük egy megfelelő gyűjtőhelyre.

JELMAGYARÁZAT

A készüléket ne használjuk fürdőkád,
zuhany, mosdótál, vagy más vizet tartalmazó tároló mellett.

A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.

II. osztályú feldolgozó

MŰSZAKI JELLEMZŐK
Hálózatról és akkumulátorról való működés
Vezeték nélkül autonómia :60 perc
A feltöltöttség szintjének kijelzője
Hajritkító funkció
2 vezetőolló
10 vágási hossz
Készlet a karbantartáshoz és tisztításhoz
Hajgondozó készlet
Ni-Mh akkumulátor 2 x 1,2 V, 600 mAh
Kimenet: 3 V1000 mA
Táplálás: 230-240V~ 50 Hz

HULLADÉKKEZELÉS
A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 2 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:

-il corretto funzionamento dei prodotti

-il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 2 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 2 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND

Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 2 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 2 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ
„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 2 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/ поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

GARANZIE

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE
Joycare SA, unic asociat, oferă 2 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare. **Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.**

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 2 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. **Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.**

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.00-JUL10
JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it